|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **Part I : Details of consignment /** Pjesa I :Detajet e dërgesës | **I.1. Consignor**  Derguesi | | | | | | **I.2. Certificate reference No**  Nr. i references se Çertifikates | | | | **I.2a.** | |
| **Name** Emri |  | | | | | **I.3.Central Competent Authority** Autoriteti Kompetent Qendror | | | | | |
| **Address** Adresa |  | | | | |
| **Tel. No**  Nr. Tel. | | | | | | **I.4. Local Competent Authority** Autoriteti Kompetent Lokal | | | | | |
| **I.5. Consignee** Marresi |  | | | | | **1.6** | | | | | |
| **Name** Emri |  | | | | |
| **Address Adresa** |  | | | | |
| **Postal code**  Kodi postar  **Tel. No**  Nr. Tel. | | | | | |
| **1.7.Country of origin** Shteti i origjines | | **ISO code** /kodi | | **I.8. Region of origin, Code** Rajoni i origjines Kodi | | **I.9. Country of destination** Shteti i destinacionit | | **ISO code** ISO kodi | **I.10. Region of destination** Rajoni i destinacionit | | **Code** Kodi |
| **I.11. Place of origin/** Vendi I origjines | | | | | | **I.12.** | | | | | |
| **Name**  Emri  **Address**  Adresa | | **Approval number**  Numri i Aprovimit | | | |
|  | |  | | | |
|  | |  | | | |
| **Place of loading**  Vendi i ngarkeses  **Address Approval number**  Adresa Numri i Aprovimit | | | | | | **I.14. Date of departure**  Data e nisjes | | | | | |
| **I.15. Means of transport** Mjeti i transportit  **Aeroplane Ship Railway wagon**  **Aeroplan** Anije Hekurudhe  **Road vehicle Other**  AutomjetTjeter  **Identification :**  Identifikimi  **Documentary reference :** Dokumenti i referimit | | | | | | **I.16.Entry BIP in Albania** PKKe hyrjes ne Shqiperi | | | | | |
| **I.17.** | | | | | |
| **I.18. Description of commodity**  Pershkrimi i mallit/artikullit | | | | | | | **I.19. Commodity code (HS code)**  Kodi i mallit/artikullit (kodi HS) | | | | |
|  | | | | | | | | | **I.20. Quantity** Sasia | | |
| **I.21.** | | | | | | | | | **I.22. Number of packages** Numri i pakove | | |
| **I.23. Seal/ container No./** Nr. i vules/kontenierit | | | | | | | | | **I.24.** | | |
| **I.25. Commodity certified as :** Mall içertifikuar si: | | | | | | | | | | | |
|  | | | **Breeding**  Per mbarshtim | | **Fattening**  Majmeri | | | |  | | |
| **I.26.** | | | | | **I.27. For import or admission into Albania**  **per import apo dergim ne Shqiperi** | | | | | | |
| **I.28. Identification of the commodity**  Identifikimi I mallit  **Species (scientific name) Breed Identification system Identification number Age Sex**  Speciet (emri shkencor) Raca Sistemi i identifikimit Numri identifikimit Mosha Seksi | | | | | | | | | | | |

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **Part II : Certification /** Pjesa II : Çertifikata | |  |  |  | | --- | --- | --- | | II. **Health information**  Informacion shendetsor | **II.a. Certificate reference number**  Çertifikate me numer reference | II.b. |   **II.1.** **Public Health attestation**  Vertetim per shendetin publik  **I, the undersigned official veterinarian, hereby certify, that the animals described in this certificate**:  Une i nenshkruari Veterineri Zyrtar, çertifikoj qe kafshet e pershkruara ne kete çertifikate:  **II.1.1 come from holdings which have been free from any official prohibition on health grounds, for the past 42 days in the case of brucellosis, for the last 30 days in the case of anthrax and for the last six months in the case of rabies, and, have not been in contact with animals from holdings which did not satisfy these conditions;**  Vijne nga ferma qe ka qene jashte çdo bllokimi zyrtar per motive shendetesore ne 42 ditet e fundit per brucelozen, ne 30 ditet e fundit per plasjen dhe 6 muajt e fundit per terbimin, dhe, nuk kane qene ne kontakt me kafshe te fermave te tjera qe nuk kane po te njejtat kushte  **II.1.2. have not received:**  Nuk kane marre:   * **any stilbene or thyrostatic substances,**   Ndonje stilbene apo substanca tireostatike,   * **oestrogenic, androgenic, gestagenic or β- agonist substances for purposes other than therapeutic or zoo-technic treatment (as defined in Council Directive 96/22/EC);**   Estrogjene, androgjene, gestagjene ose substanca β-agoniste per qellime te ndryshme nga ato terapeutike apo trajtime zooteknike (percaktuar ne Direktiven e Keshillit 96/22/EC)  **II.2. Animal Health attestation:**  Vertetim per shendetin e kafsheve  **I, the undersigned official veterinarian, hereby certify, that the animals described above meet the following requirements:**  Une i nenshkruari Veterineri Zyrtar, çertifikoj qe kafshet e pershkruara plotesojne kerkesat e meposhtme:  **II.2.1. they come from the territory with code: ....................................................... (5) which, at the date of issuing this certificate :**  vijne nga territore me kodin : ................................................................(3) qe, ne daten e leshimit te kesaj çertifikate:  **(2) either [(a) has been free for 24 months from foot and mouth disease]**  Ose [(a) kanë që të lirë nga sëmundja e Aftës Epizotike]  **(2) or (a) has been considered free from foot-and-mouth disease since .................................. (dd/mm/yyyy), without having had cases/outbreaks after that date, and authorised to export these animals by Commission Regulation (EU) No ...../ ........., of............... (dd/mm/yyyy),]**  Ose [(a) eshte konsideruar e lire nga semundja e aftes epizotike qe nga ............................... (dd/mm/vvvv), dhe nuk ka pasur raste/vatra pas kesaj date, dhe eshte autorizuar per eksportin e ketyre kafsheve nga Rrregullorja e Komisionit (EU) Nr ..../........, dt............................ (dd/mm/vvvv),]  **(b) has been free for 12 months from rinderpest,, Rift valley fever, peste des petits ruminants, sheep pox and goat pox and contagious caprine pleuropneumonia, and for 6 months from vesicular stomatitis,**  ka qene e lire per 12 muaj nga murtaja e gjedhit, ethja lugines Rift, murtaja e ruminanteve te vegjel, lija e dhenve dhe dhive, pleuropnemonia infektive e dhive, dhe per 6 muaj nga stomatiti vezikular,  **(c)** **where during the last 12 months, no vaccination against the diseases mentioned in points (a), (b) and epizootic haemorrhagic disease has been carried out and imports of domestic cloven-hoofed animals vaccinated against these diseases are not permitted.]**  ku gjate 12 muajve te fundit, nuk jane kryer vaksinime kunder semundjeve te permendura ne piken (a), (b) dhe semundjes hemorragjike epizootike, dhe importi i kafsheve dythundrake te vaksinuar kunder ketyre semundjeve nukeshte lejuar.]  **(2) either [(d) has been free for 24 months from bluetongue and 12 months for epizootic haemorrhagic disease;]**  (2) ose [(d) kane qene te lire per 24 muaj nga semundja e Gjuhes Blu dhe per 12 muaj nga semundja epizootike hemoragjike;]    **(2) (7) or [(d) has been free for 24 months from bluetongue, and the animals have reacted negatively to a serological test for the detection of antibody for bluetongue and epizootic haemorrhagic disease, carried out on two occasions on samples of blood taken at the beginning of the isolation/quarantine period and at least 28 days later, on ...........................................(dd/mm/yyyy) and on...........................................................(dd/mm/yyyy), the second of which must have been taken within 10 days before export;]**  (2) (7) ose [(d) kane qenë te lirë për 24 muaj nga gjuha e blu, dhe kafshët kanë reaguar negativisht ndaj një testi serologjik për zbulimin e antitrupave për gjuhën blu dhe sëmundjes hemorragjike epizootike, të kryer në dy raste në mostra të gjaku të marrë në fillim të periudhës së izolimit / karantinës dhe të paktën 28 ditë më vonë, në ............................... ............ (dd / mm / vvv) dhe më ............................. .............................. (dd / mm / vvvv), e dyta e së cilës duhet të jetë marrë brenda 10 ditëve më para eksportit;]  **(2) or [(d) has been free for 12 months from epizootic haemorrhagic disease and has not been free for 24 months from bluetongue, and the animals have been vaccinated with an inactivated vaccine, at least 60 days before the date of dispatch to the Union, against all bluetongue serotype/s...............................(insert serotype/s)which are those present in the source population as demostrated through a surveillance programme (9) in an area with a 150 km radius around the holding(s) of origin described under box reference I.1.1., and the animals are still within the immunity period of time guaranteed in the specifications of the vaccine;]**  **(**2) ose [(d) kane qenë te lirë për 12 muaj nga sëmundja hemorragjike epizootike dhe nuk kane qenë te lirë për 24 muaj nga gjuha e blu, dhe kafshët janë vaksinuar me një vaksinë të inaktivuar, të paktën 60 ditë para datës së dërgimit në Shqipëri, kundër të gjithë serotipeve të gjuhës blu ............................... (vendosni serotipin) të cilët janë të pranishëm në popullaten burimore e demostruar përmes një programi mbikëqyrjeje (9) në një zonë me një rreze 150 km rreth fermes së origjinës të përshkruar në kutinë me referencë I.1.1., dhe kafshët janë akoma brenda periudhës së imunitetit të garantuar në specifikimet e vaksinës;]  **(2) (10) or [(d) is seasonally free of bluetongue and epizootic haemorrhagic disease and the animals have been kept during the seasonally free period in the seasonally free territory since birth or for at least 60 days prior to shipment;]**  (2) (10) ose [(d) është sezonalisht i lire nga semundja e gjuhës blu dhe sëmundjes hemorragjike epizootike dhe kafshët janë mbajtur gjatë periudhës së lirë sezonale në një territorite lirë sezonalisht që nga lindja ose për të paktën 60 ditë para dërgesës;]  **(2) (10) or [(d) is seasonally free of bluetongue and epizootic haemorrhagic disease and the animals have been kept during the seasonally free period in the seasonally free terriotory for at least 28 days prior to shipment, and have reacted negatively to a serological test according to the OIE Manual for detection of antibodies for bluetongue and epizootic haemorrhagic disease, carried out at least 28 days after the start of the residence period;]**    (2) (10) ose [(d) është sezonalisht i lire nga semundja e gjuhes blu dhe sëmundja hemorragjike epizotike dhe kafshët janë mbajtur gjatë periudhës së lirë sezonale në nje territor te lirë sezonal për të paktën 28 ditë para dërgesës dhe kanë reaguar negativisht ndaj një testi serologjik sipas Manualit të OIE për zbulimin e antitrupave për gjuhën e blu dhe sëmundjen hemorragjike epizootike, të kryer të paktën 28 ditë pas fillimit të periudhës së qëndrimit;]  **(2) (10) or [(d) is seasonally free of bluetongue and epizootic haemorrhagic disease and the animals have been kept during the seasonally free period in the seasonally free territory for at least 14 days prior to shipment, and have reacted negatively to a PCR test for bluetongue virus and epizootic haemorrhagic disease virus according to the OIE Manual, carried out at least 14 days after the start of the residence period;]**  (2) (10) ose [(d) është sezonalisht e lire nga semundja e gjuhës blu dhe sëmundjen hemorragjike epizootike dhe kafshët janë mbajtur gjatë periudhës së lirë sezonale në nje territor te lirë sezonal për të paktën 14 ditë para dërgesës dhe kanë reaguar negativisht ndaj një testi PCR për virusin e gjuhës blu dhe virusin e sëmundjes hemorragjike epizootike sipas Manualit të OIE, te kryer të paktën 14 ditë pas fillimit të periudhës së qëndrimit;]  **II.2.2. they have remained in the territory described under point II.2.1. since birth, or for at least the last six months before dispatch to Albania and without contact with imported cloven-hoofed animals for the last 30 days;**  ato kane qendruar ne territorin e pershkruar sipas pikes II.2.1. qe nga lindja, ose te pakten per 6 muajt e fundit perpara dergimit drejt Shqiperise dhe pa pasur kontakt me dy-thundrake te importuar te tjere per 30 ditet e fundit  **II.2.3. they have remained since birth or at least 40 days in the holding described under box reference I.11 before dispatch:**  ato kane qendruar qe nga lindja ose te pakten per 40 ditet e fundit ne fermen e pershkruar ne kutine e referimit I.11, para nisjes:   1. **in and around which, in an area with a 150 km radius, there has been no case/outbreak of epizootic haemorrhagic disease during the previous 60 days, and**   brenda dhe rreth saj, ne nje zone me rreze 150 km. nuk ka patur asnje rast / vater te semundjes se hemorragjise infektive epizotike gjate 60 diteve te fundit, dhe   1. **in and around which, in an area with a 10 km radius, there has been no case/outbreak of foot and mouth disease, rinderpest, Rift Valley fever, blutongue, peste des petits ruminants, sheep and pox and goat pox, contagious caprine pleuropneumonia and vesicular stomatitis during the previous 40 days;**   brenda dhe rreth saj, ne nje zone me rreze 10 km. nuk ka patur asnje rast / vater te semundjeve si Aftes epizootike, Rinderpest, Ethja e lugines Rift, gjuha blu, murtaja e ruminanteve t evegjel, lija e dheneve dhe e dhive, pleuropneumonia kontagioze e dhive, stomatiti vezikular, gjate 40 diteve te fundit  **II.2.4. according to my knowledge and to the written declaration made by the owner, the animals:**  per sa jam ne dijeni dhe deklarata e paraqitur me shkrim nga pronari, kafshet:   1. **do not come from holdings, and have not been in contact with animals of a holding, in which the following diseases have been clinically detected:** nuk vijne nga ferma, dhe nuk kane qene ne kontakt me kafshe te nje ferme tjeter qe per semundjet e meposhtme jane diktuar klinikisht:   **(i) contagious agalactia of sheep or goats (*Mycoplasma agalactiae, Mycoplasma capricolum, Mycoplasma mycoides var. mycoides 'large colony*), within the last six months,**  agalaksia kontagioze e dhenve dhe dhive (*Mycoplasma agalactiae, Mycoplasma capricolum, Mycoplasma mycoides var. mycoides ' coloni e madhe*), ne gjashte muajt e fundit,  **(ii) paratuberculosis and caseous lymphadenitis, within the last 12 months,**  paratuberculozi dhe lymphadenitis caseous, ne 12 muajt e fundit  **(iii) pulmonary adenomatosis, within the last three years, and**  adenomatosa pulmonare, gjate 3 viteve te fundit, dhe  **(iv) Maedi/Visna or caprine viral arthritis/encephalitis:**  Maedi/Visna apo artriti viral /encefaliti i dhive:  **(1) either [within the last three years,]**  ose [gjate tre viteve te fundit,]  **(1) or [(a)(i) within the last 12 months, and all the infected animals were slaughtered and the remaining animals subsequently reacted negatively to two tests carried out at least six months apart,]**  ose [gjate 12 muajve te fundit, dhe te gjithe kafshete infektuara jane therur dhe kafshet e mbetura kane reaguar negativisht ne dy provat e kryera se paku ne distance prej 6 muajsh,]   1. **are included in an official system for notification of these diseases, and**   jane te perfshire ne nje sistem per njoftimin e ketyre semundjeve, dhe   1. **have been free from clinical or other evidence of tuberculosis and brucellosis during the three years prior to export;**   kane qene te lire nga shenja klinike te tuberkulozit dhe brucelozes per 3 vjet para eksportit;  **II.2.5. they are not animals to be killed under a national programme for the eradication of diseases, nor have they been vaccinated against the diseases mentioned under point II.2.1 (a) and (b);**  ato nuk jane kafshe te eleminuara sipas nje programi nacional te çrrenjosjen e nje semundjeje, dhe nuk jane vaksinuar per semundje permendur sipas pikes II.2.1 (a) dhe (b);  **II.2.6. A they originate :** ato origjinojne :  **(1)(3) either [from the territory described under box reference I.8, which has been recognised as officially brucellosis-free;]**  ose ato vijne nga nje territor qe sipas kutise references I.8, qe eshte njohur zyrtarisht i lire nga bruçeloza;]  **(2) or [ from the holding(s) described under box reference I.11, where, in respect brucellosis (*Brucella melitensis*);]**  ose [nga ferma(t) te pershkruara ne kutise references I.11,ne te cilen, per sa i perket brucellozes (*Brucella melitensis*);]  **(a) all susceptible animals have been free from clinical or any signs of this disease for the last 12 months,**  te gjithe kafshet e prekshme jane te lira nga te gjitha shenjat klinike te kesaj semundje per 12 muajt e fundit,  **(b) a representative number of the ovine and caprine animals over an age of six months are submitted each year to a serological test, (4)**  nje numer perfaqsues dhensh dhe dhish te moshes mbi 6 muaj jete i jane nenshtruar çdo vit nje testi serologjik, (4)  **(1)(5)either [(c) all domestic ovine or caprine animals have not been vaccinated against this disease, save those vaccinated with Rev. 1 vaccine more than two years ago,**  te gjitha kafshet (dhen dhe dhi) nuk jane vaksinuar kunder kesaj semundjeje, perjashto ato te vaksinuara me vaksinen Rev. 1 te kryer dy vjet me pare,  **(d) the last two tests (6), separated by an interval of at least six months, carried out on .................................. (dd/mm/yyyy) and on .................................. (dd/mm/yyyy) on all domestic ovine and caprine animals over six months of age gave negative results, and]**  dy testet e fundit (14), te ndara ne nje interval prej se paku 6 muaj , te kryer ne ............................... (dd/mm/vvvv) dhe ne ............................... (dd/mm/vvvv) ne te gjitha kafshet e domestikuara (dhen dhe dhi) me moshe mbi 6 muaj, dhe kane rezultuar negative, dhe ]  **(2) or [(c) domestic ovine or caprine animals under the age of 7 months are vaccinated against this disease with Rev. 1 vaccine,**  ose kafshet e domestikuara (dhen ose dhi) nen moshen 7 muaj jane vaksinuar kunder kesaj semundje me vaksinen Rev 1,  **(d)** **the last two tests (6), separated by an interval of at least six months, carried out:**  dy testet e fundit (6), te ndare ne interval prej 6 muajsh, te kryera   * **on .................................. (dd/mm/yyyy) and on .................................. (dd/mm/yyyy) on all non-vaccinateddomestic ovine and caprine animals over six months of age , and on.................................. (dd/mm/yyyy) and the .................................. (dd/mm/yyyy) on all vaccinated domestic ovine and caprine animals over 18 months of age gave negative results, and**   me ............................... (dd/mm/vvvv) dhe me ............................... (dd/mm/vvvv) ne te gjitha kafshet e pavaksinuara ( dhen dhe dhi) me moshe mbi 6 muaj, dhe me ............................... (dd/mm/vvvv) dhe me ............................... (dd/mm/vvvv) net e gjitha kafshet e pavaksinuara ( dhen dhe dhi) te domestikuara me moshe mbi 18 muaj kane rezultuar negative, dhe  **(e) there** **are only ovine and caprine animals that comply with the above conditions and requirements;**  ato jane vetem kafshe (dhen dhe dhi ) te cilat permbushin kushtet dhe kerkesat e mesiperme; dhe  **(1)[II.2.7. the uncastrated rams have been kept continuously during the previous 60 days in a holding where no case of contagious epididymitis (*Brucella ovis*) has been diagnosed in the last 12 months and,** **these rams have undergone during the previous 30 days a complement fixation test to detect contagious epididymitis with a result of less than 50 IU/ml;]**  deshte e pa kastruar jane mbajtur vazhdimisht gjate 60 diteve te fundit ne nje ferme net e cilen ne asnje rast nuk eshte diagnostikuar epididymitis (Brucella ovis) ne 12 muajt e fundit , dhe keta desh i jane nenshtruar gjate 30 diteve te fundit nje testi fiksim komplementi per te percaktuar epididymitis contagioz me nje rezultat nen 50 IU/ml;]  **II.2.8 They have been kept continuously since birth in a country where the following conditions are fulfilled:**  Ata jane mbajtur vazhdimisht qe nga lindja ne nje vend ku jane ppermbushur kushtet e meposhteme:   1. **classical scrapie is compulsorly notifiable**/ semundja klasike e skrapit eshte e detyrueshme e njoftueshme 2. **an awareness, surveillance and monitoring system for classical scrapie is in place;/** Eshte vendosur ne vend nje system monitorimi, survejance, paralajmerimi per semundjen klasike te skrapit; 3. **ovine and caprine animals affected with classical scrapie are killed and completely destroyed;/** kafshet e dheneve dhe dhive te prekur me skrapin klasik there nose eleminohen plotesisht; 4. **the feeding to ovine and caprine animals of meat-and-bone meal or graves of ruminant origin has been banned and effectively enforced in the whole country for a period of at least the last seven years, and/** ushqimi i kafshëve të deleve dhe dhive me miell mishi dhe miell kockash me origjinë nga ripërtypësit është ndaluar dhe zbatuar në mënyrë efektive në të gjithë vendin për një periudhë prej të paktën shtatë viteve të fundit     **either** (**2)[II.2.8.1 they are animals intended for production and they are destined for a Member State other than those with a negliable risk status for classical scrapie approved in accordance with point 2.2 of Section A of Chapter A of Annex VIII to Regulation (EC) No. 999/2001 as having an approved national scrapie control programme;]**  ose ato janë kafshë të destinuara për prodhim dhe ato janë të destinuara për në Shqipëri përveç atyre me një status rreziku të papërfillshëm për skrapin klasike të miratuar në përputhje me pikën 2.2 të Seksionit A të Kapitullit A të Aneksit VIII të Rregullores (KE) Nr. 999/2001 si një program kombëtar i miratuar i kontrollit të skrapit;]  **(2) or [II.2.8.1 they are animals intended for breeding and they are destined for Albania, other than those with a negligible risk status for classical scrapie approved in accordance with point 2.2 of section A of chapter A of Annex VIII to Regulation (EC) No.999/2001, or other than those which are listed in point 3.2 of Section A of Chapter A of Annex VIII to Regulation (EC) No.999/2001 as having an approved national scrapie control programme and;**  Ose ato janë kafshë të destinuara për mbarështim dhe ato janë të destinuara për në Shqipëri, përveç atyre me një status të rrezikut të papërfillshëm për skrapin klasike të miratuar në përputhje me pikën 2.2 të seksionit A të kapitullit A të shtojcës VIII të rregullores (KE) nr. 999/2001, ose të tjera nga ato që janë të shënuara në pikën 3.2 të Seksionit A të Kapitullit A të Aneksit VIII të Rregullores (KE) Nr. 999/2001 qe kanë një program të miratuar kombëtar të kontrollit të skrapit dhe  **(2) either [they come from a holdings that have complied with the requirements laid down in point 1.3 of Section A of Chapter A of Annex VIII to Regulation (EC) No.999/2001;]/ ose** ato vijnë nga një fermë që kanë përmbushur kërkesat e përcaktuara në pikën 1.3 të Seksionit A të Kapitullit A të Aneksit VIII të Rregullores (KE) Nr. 999/2001  **(2) or [ they are ovine animals of the ARR/ARR prion protein genotype and they come from a holding where no official movement restriction has been imposed due to BSE or classical scrapie during the last two years;]]**/ ose ato janë kafshë të deleve të gjenotipit të prion proteinave ARR / ARR dhe ato vijnë nga një fermë ku nuk është vendosur asnjë kufizim zyrtar i lëvizjes për shkak të BSE ose skrapit klasike gjatë dy viteve të fundit;]]  **(2) or [II.2.8.1 They are destined with a negligible risk status for classical scrapie approved in accordance with point 2.2 of Section A of Chapter of Annex VIII to Regulation (EC) No.999/2001 listed in point 3.2 of Section A of Chapter A of Annex VIII to Regulation (EC) No.999/2001 as having an approved national scrapie control programme, and;/ ose** Ato janë të destinuara me një status rreziku të papërfillshëm për skrapin klasike, të miratuar në përputhje me pikën 2.2 të Seksionit A të Kapitullit të Aneksit VIII të Rregullores (KE) Nr. 999/2001, të renditur në pikën 3.2 të Seksionit A të Kapitullit A të Aneksit VIII të Rregullores (KE) Nr. 999/2001 që ka një program kombëtar të miratuar të kontrollit të skrapisë dhe;  **(2) either [they come from holding or holdings that have complied with the requirments laid down in point 1.2 of Section A of Chapter A of Annex VIII to Regulation (EC) No.999/2001;]/ ose** ato vijnë nga nje ferme ose ferma që kanë përmbushur kërkesat e përcaktuara në pikën 1.2 të Seksionit A të Kapitullit A të Aneksit VIII të Rregullores (KE) Nr. 999/2001.  **(2) or [ they are ovine animals of the ARR/ARR prion protein genotype and they come from a holding where no official movement restriction has been imposed due to BSE or classical scrapie during the last two years;]/ ose** ato janë kafshë dhen të gjenotipit të proteinave prion ARR / ARR dhe vijnë nga një fermë ku nuk është vendosur asnjë kufizim zyrtar i lëvizjes për shkak të BSE ose skrapit klasike gjatë dy viteve të fundit  **II.2.9 they are/were (2) dispatched from their holding (s) of origin, without passing throught any market,/** ato janë / u dërguan (2) nga fermat e tyre të origjinës, pa kaluar nëpër ndonjë treg  **(2) either/ [directly to Albania]/** ose direkt per ne Shqiperi  **(2) or [ to the officially authorised assembly centre described under box reference I.13 situated within the territory described under point II.2.1.]/** tek qendra e autorizuar zyrtarisht e mbledhjes e përshkruar në kutinë referuese I.13 e vendosur brenda territorit të përshkruar në pikën II.2.1  **and until dispatched to Albania/** dhe para nisjes per ne Shqiperi:   1. **they did not come in contact with other cloven-hoofed animals not complying with the health requirments as described in this certificate, and/** ata nuk ranë në kontakt me kafshë të tjera thundrake që nuk plotesojne kërkesat shëndetësore siç përshkruhen në këtë certifikatë dhe 2. **they were not at any place where, or around which within a 10 km radius, during the previous 30 days there has been a case/outbreak of any of the diseases referred to in point II.2.1./** ato nuk ishin/ kane qene në asnjë vend ku, ose rreth të cilit brenda një rreze prej 10 km, gjatë 30 ditëve të mëparshme ka pasur një rast / shpërthim të ndonjë prej sëmundjeve të përmendura në pikën II.2.1.   **II.2.10. any transport vehicles or containers in which they were loaded were cleaned and disinfected before loading with an officially authorised disinfectant/**  çdo automjet transportues ose kontejner në të cilin ishin ngarkuar janë pastruar dhe dezinfektuar para se të ngarkohen me një dezinfektues të autorizuar zyrtarisht  **II.2.11** **they were examined by an official veterinarian within 24 hours of loading and showed no clinical sign of disease/** ato u ekzaminuan nga një veteriner zyrtar brenda 24 orëve nga ngarkimi dhe nuk treguan asnjë shenjë klinike të sëmundjes.  **II.2.12 they have been loaded for dispatch to Albania on...........................................(dd/mm/yyyy) (8) in the means of transport described under box reference I.15 that were cleaned and disinfected before loading with an officially authorised disinfectant and so constructed that feaces, urine, litter or foodder could not flow or fall out of the vehicle or container during transportation.**  ato janë ngarkuar për t'u dërguar në Shqipëri në ......................................... (dd / mm / vvvv) (8) në mjetet e transportit të përshkruara në kutinë referencë I.15 që janë pastruar dhe dezinfektuar para se të ngarkohen me një dezinfektues të autorizuar zyrtarisht dhe të ndërtuar në mënyrë që sipërfaqet, urina, lengjet ose ushqimet të mos mund të rrjedhin ose të bien jashtë automjetit ose kontejnerit gjatë transportit.  **II.3. Animal transport attestation**  Vertetim i transportit te kafsheve  **I, the undersigned official veterinarian, hereby certify, that the animals described above have been treated before and at the time of loading in accordance with the relevant provisions of Regulation (EC) No 1/2005, in particular as regards watering and feeding, and they are fit for the intended transport.**  Une i nenshkruari Veterineri Zyrtar, çertifikoj qe kafshet e pershkruara ne kete çertifikate jane trajtuar para dhe gjate ngarkimit konform dispozitave ne fuqi te Rregullores (KE) Nr. 1/2005, dhe ne veçanti persa i perket dhenies se ujit dhe te ushqyerit ato jane te afta per kete lloj transporti  **Notes**  Shenime  **This certificate is meant for live domestic ovine animals (Ovis aries) and domestic caprine animals (Capra hircus) intended for breeding or production.**  Kjo certifikate do te perdoret per kafshet e gjalla dhen (Ovis aries ) dhe dhi (Capra hircus) te destinuara per mbarshtim ose prodhim.  **After importation the animals must be conveyed without delay to the holding of destination where they shall remain for a minimum period of 30 days before further movement outside the holding, except in the case of a dispatch to a slaughterhouse.**  Pas importimit te kafsheve duhet te transportohen pa vonese ne fermat e destinacionit ku ato do te qendrojne te pakten 30 dite perpara levizjeve te metejshme jashte fermes, perjashtuar rastet kur ato dergohen ne thertore.  **Part I:**  Pjesa I:   * **Box reference 1.8: provide the code of territory as appearing in Part I of Annex I of Regulation (EU) No 206/2010.**   Te vihet kodi i te territorit siç percaktohet ne Pjesen I te Aneksit I te Rregullores (KE) Nr. 206/2010.   * **Box reference 1.13: the assembly centre, if any, must comply the conditions for its approval, as laid down in Part 5 of Annex I of Regulation (EU) No 206/2010**   qendra e grumbullimit, nëse ka, duhet të plotësojnë kushtet për miratim, siç përcaktohet në Pjesën 5 të Aneksit I të Rregullores (BE) Nr 206/2010   * **Box reference 1.15: registration number (railway wagons or container and lorries), flight numbers (aircraft) or name (ship) is to be provided. In the case of unloading and reloading, the consignor must inform the BIP of entry into the Albania**   Numri i regjistrimit (vagone hekurudhor ose kontenier dhe kamion), numri i fluturimit (avion) ose emri (anije). Ne rast te shkarkimit dhe ringarkimit, importuesi duhet te lajmeroje PKK hyrese ne Shqiperi  - **Box reference I.19:Use the appropriate HS code 01.04.10 or 01.04.20./** Perdorni kodin e duhur HS 01.04.10 OSE 01.04.20.     * **Box reference I.23: for containers or boxes, the container number and the seal number ( if applicable ) should be incluted.**   per konteinere ose kuti, numri i konteniereve dhe numri vulave (nese aplikohet) duhet te perfshihet.   * **Box reference I.28: Identification system: The animal must bear**   Sistemi Identifikimit: Kafshet duhet te kene   * **an individual number which permits tracing of their premises of origin. Specify the identification system (such as tag, tattoos, brand, chip, transponder) and the anatomic place used in the animal**   nje numer identifikimi personal, qe lejon te gjurmohet vend-origjina e tyre. Specifiko sistemin e identifikimit (te tille si etikete, tatuazh, markim, çip, transponder) dhe vendi anatomik i perdorur te kafshet   * **an ear tag that includes the ISO code of the exporting country. The individual number must permit tracing of their premises of origin.** Nje etikete ne vesh qe perfshin kodin ISO te vendit eksportues. Numri i individit duhet të lejojnë gjetjen e lokaleve të tyre të origjinës. * **Box reference I.28:  *Species*, Select amongst *“Ovis aries”* and *“Capra hircus”* as appropriate.**   *Speciet*, Zgjidh ndermjet *“Ovis aries”* dhe *“Capra hircus”* sipas perkatesise.     * **Box reference I.28: *Age*: Date of birth ( dd/mm/yy )**   *Mosha*: Data e lindjes (date/muaj/vit)   * **Box reference I.28: *Sex*: ( M = male, F = female, C = castrated)**   *Seksi*: ( M= mashkull, F= femer, C= kastruar).  **Part II:**  Pjesa II:  **(1) Code of the territory as it appears in Part 1 of Annex I to Regulation (EU) No.206/2010**./ Kodi i territorit sic eshte tek Pjesa 1 e Aneksit I te Rregullores (BE) Nr.206/2010.  **(2) Keep as appropriate.**  Mbajini si duhet  **(3) Only for a territory appearing with the entry " V " in column 6 of Part 1 of Annex I to Regulation (EC) No 206/2010**  Vetem per nje territor te shfaqur ne hyrjen “V” ne Kollonen 6 te Pjeses 1 te Aneksit te I te Rregullores (KE) Nr. 206/2010  **(4) The representative number of animals to be tested for brucellosis must, for each holding, consist of:**  numri perfaqsues i kafsheve duhet te testohen per bruceloze, per çdo ferme, konsiston ne:   * **all non-castrated male animals, which have not been vaccinated against brucellosis, over six months old,**   te gjithe kafshet meshkuj te pa kastruar, qe nuk jane vaksinuar kunder brucelozes, me moshe mbi 6 muaj   * **all non-castrated male animals, which have been vaccinated against brucellosis, over 18 months old,**   te gjithe kafshet meshkuj te pa kastruar, qe jane vaksinuar kunder brucelozes, me moshe mbi 18 muaj   * **all animals brought onto the holding since the previous tests, and**   te gjithe kafshet te sjella ne ferme qe nga testet e meparshme   * + **25% of females which are of reproductive age (sexually mature) or in milk, within a minimum of 50 females.**   25 % e femrave te cilat jane ne moshen riprodhuese ( te pjekura seksualisht ) ose ne laktacion, brenda nje minimumi prej 50 femrash.  **(5) This must be completed when the destination is a Member State or part of a Member State laid down in one of the Annexes of Commission Decision 93/52/EEC .**  Kjo duhet te plotesohet kur destinacioni eshte nje Shtet Antar ose pjese e nje Shteti Antar, dhene ne nje prej Anekseve te Vendimit te Komisionit 93/52/EEC.  **(6) In accordance with Part 6 of Annex I to Regulation (EU) No 206/2010**  Ne perputhje me Pjesen 6 te Aneksin 1 te Rregullores (BE) Nr. 206/2010  **Where more than one holding of origin is involved the date of the most recent test on each holding must be clearly indicated.**  Ku me teper se nje ferme e origjines perfshin te dhenat e analizave me te fundit per çdo ferme duhet te tregohet qarte.  **(7) Supplementary guarantees to be provided when required in column 5 “SG” of Part 1 of Annex I to Regulation (EU) Mo.206/2010, with the entry “A” Tests for Bluetongue and for Epizootic Haemorrhagic disease in accordance with Part 6 of Annex I to Regulation (EU) No.206/2010.**  Garancitë plotësuese që do të sigurohen kur kërkohen në kolonën 5 “SG” të Pjesës 1 të Aneksit I të Rregullores (BE) Mo.206 / 2010, ne hyrjen “A” testet për gjuhën e blu dhe për sëmundjen hemorragjike epizotike në përputhje me Pjesën 6 të Shtojca I e Rregullores (BE) Nr. 206/2010.  **(8) Date of loading. Imports of these animals shall not be allowed when the animals were loaded either prior to the date of authorisation for exportation to Albania, territory or part thereof refered to in boxes reference I.7. and 1.8.,or during a period where restrective measures have been adopted by the Union against imports of these animals from this third country, territory or part thereof.**  Data e ngarkimit. Importet e këtyre kafshëve nuk do të lejohen kur kafshët jane ngarkuar para datës së autorizimit për eksport në Shqipëri , territor ose një pjese të tij referuar në kutitë referuese I.7. dhe 1.8., ose gjatë një periudhe kur masat shtrënguese janë miratuar nga BE kundër importeve të këtyre kafshëve nga Shqiperia, territor ose pjesë te tij.  **(9) Surveillance programme as laid down in Annex I to Commission Regulation (EC) No.1266/2007 ( OJ L 283, 27.10.2007. p.37**  Programi i survejances siç përcaktohet në Aneksin I të Rregullores së Komisionit (EC) Nr. 1266/2007 (OJ L 283, 27.10.2007. F.37**)**  **(10) Only for a territory appearing with entry “XIII” in column 6 of Part 1 of Annex I to Regulation (EU) No.206/2010, indicating an official bluetongue and epizootic haemorrhagic disease seasonally free status. In accordance with the OIE Terrestrial Animal Health Code, the seasonally free period is taken to conclude immediately of current climatic data or data from surveillance programme indicate an earlier resurgence of activity of adult Culicoides.**  Vetëm për një territor që paraqitet me hyrjen "XIII" në kolonën 6 të Pjesës 1 të Shtojcës I të Rregullores (BE) Nr. 206/2010, qe tregon një status zyrtar sezonal te lire të gjuhës blu dhe sëmundjes hemorragjike epizootike. Në përputhje me Kodin e Shëndetit të Kafshëve Tokësore të OIE, periudha e lire sezonale merret për të përfunduar menjëherë të dhënat aktuale klimatike ose të dhënat nga programi i survejances tregon një ringjallje të mëparshme të aktivitetit të Kulikoidëve të rritur. | |
|  |
|  |
|  |
|  |
|  |
|  |
|  |
|  |
|  |
|  |
|  |
|  |
|  |
| **Official veterinarian**  Veterineri zyrtar  **Name (in Capital letters):**  Emri (me germa kapitale)    **Date:** Data  **Stamp** Vula | | **Qualification and title:** Kualifikimi dhe titulli  **Signature:** Firma: |